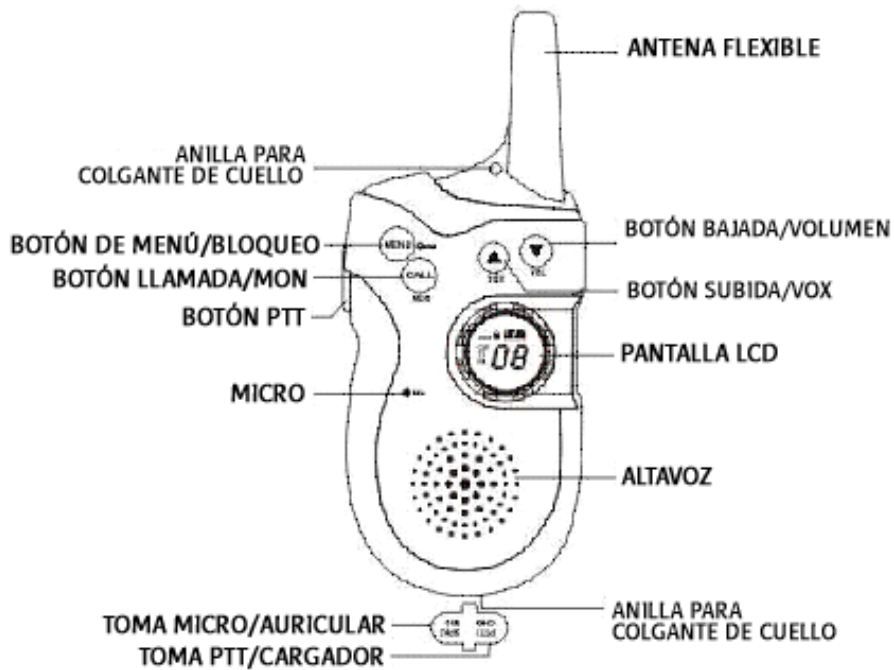


MANUAL DE USUARIO DEL I-Talk 1300

Botones y controles



Enhorabuena

Acaba usted de adquirir un equipo de radio bidireccional compacto y de calidad. Por favor, siga las instrucciones de uso y mantenimiento que aparecen en este Manual de usuario para disfrutar de años de servicio sin problemas.

Pantalla principal (Fig. 1)

1. Indicador VOX
2. Modo llamada (Call)
3. Modo transmisión (TX)
4. Modo recepción (RX)
5. Número de canal, muestra el canal actual (1 a 8)

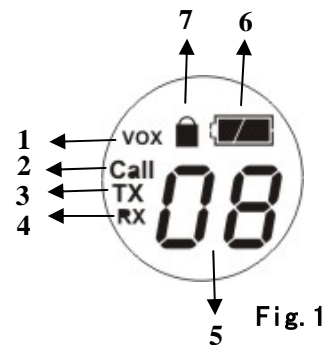


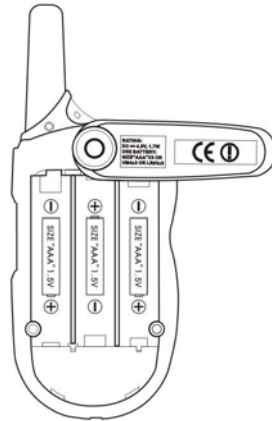
Fig. 1

- Cargada
- Aviso de que debe cambiar las baterías
- Parpadeante, es necesario cambiar las baterías

7. Indicador de bloqueo de teclado

Colocación de las baterías

1. Asegúrese de que el equipo está apagado. Presione el botón del clip de cinturón y gírelo 90 grados en sentido horario o antihorario.
2. Abra la tapa del compartimento de las baterías.
3. Instale 3 baterías “AAA” respetando la polaridad indicada en el compartimento de las baterías.
4. Cierra la tapa del compartimento de las baterías. Presione y gire el clip de cinturón hasta dejarlo en su posición habitual.



Guía Rápida

A. Operaciones

Encendido/apagado del equipo

1. Mantenga presionado el botón **MENU** durante 3 segundos: oirá un “tic” que le indicará que ya puede utilizar el equipo de radio (Fig. 2).
2. Repita el mismo procedimiento para apagar el equipo de radio.



Fig.2

Bloqueo/desbloqueo de teclado

1. Para bloquear el teclado, mantenga presionado el botón **MENU** y, a continuación, presione el botón **PTT** ■ aparecerá en la pantalla LCD (Fig. 3).
2. Para desbloquear el teclado, repita el procedimiento anterior. ■ desaparecerá de la pantalla (Fig. 2).

Nota: el modo bloqueo de teclado bloqueará todos los botones, excepto PTT y CALL.

B. Funcionamiento del “Walkie Talkie”

Selección de canal

1. Presione el botón ▲/▼ para seleccionar el canal, por ejemplo, el canal 8 (Fig. 2).
2. Configure los dos equipos en el mismo canal de comunicación.



Fig. 4

Selección de subtono

1. Presione el botón **MENU** dos veces en un intervalo de 1 segundo para poder introducir el valor del subtono CTCSS.

“SC” aparecerá en la pantalla LCD (Fig. 4). 1 segundo después, el subtono actual aparecerá parpadeante (Fig. 5).

2. Presione el botón **▲/▼** para seleccionar el subtono (de 00/01 a 38).

3. Presione de nuevo el botón **MENU** para confirmar su selección y volver a la pantalla principal.

4. Si no se confirma el subtono, al cabo de 2 segundos se confirmará automáticamente el valor y se volverá a la pantalla principal.



Fig. 5

Realizar una llamada

1. Presione una vez el botón **CALL/MON** para conectar el otro equipo al mismo canal mediante la transmisión de un tono de aviso de llamada (Fig. 6).

2. Se trata de breves melodías de llamada que indican el inicio y el fin de la transmisión del aviso de llamada.

Transmisión de mensajes

1. Mantenga presionado el botón **PTT** y hable al micrófono a una distancia entre 2,5 y 5 cm de la boca (Fig. 7).

“TX” aparecerá en la pantalla LCD indicando que el equipo está en modo transmisión.



Fig. 7

Recibir una llamada

1. Después de terminar de hablar, suelte el botón **PTT** para recibir la señal del otro dispositivo (Fig. 8).

“RX” indica que el equipo de radio está en estado de recepción.



Fig. 8

Hablar por el auricular

Conecte el auricular a la toma de auricular y hable al micrófono presionando el botón **PTT** del auricular.

Funciones

Selección de canal

1. Presione el botón **▲/▼** para seleccionar el canal (de 1 a 8) (Fig. 2).

2. Para confirmar el número de canal deseado, presione el botón **MENU**.

Nota: se memoriza el último número de canal.

Selección de subtono

1. Presione el botón **MENU** dos veces en un intervalo de 1 segundo para poder introducir el valor del subtono CTCSS.
“SC” aparecerá en la pantalla LCD (Fig. 4). 1 segundo después, el subtono actual aparecerá parpadeante (Fig. 5).
2. Presione el botón ▲/▼ para seleccionar el subtono (de 00/01 a 38).
3. Presione de nuevo el botón **MENU** para confirmar su selección y volver a la pantalla principal.
4. Si no se confirma el subtono, al cabo de 2 segundos se confirmará automáticamente el valor y se volverá a la pantalla principal.

Nota: • En la pantalla principal no aparece ningún subtono.

• El canal y el subtono se memorizan independientemente; el último canal y el último subtono se memorizan antes de apagar el equipo de forma correcta.

Activar/desactivar el escáner automático de canales

1. Presione el botón ▲ o ▼ durante 2 segundos para iniciar el escáner de canales.
2. El número de canal irá cambiando y se detendrá el escáner cuando encuentre un canal en el que exista una transmisión.
3. Presione de nuevo el botón ▲/▼ para detener el escáner de canales.

Silenciador (SQ) automático

El control de silenciador automático elimina las interferencias no deseadas durante la comunicación.

Activar/desactivar la función Manos libres (VOX)

VOX es la función de transmisión activada por voz. Los usuarios pueden hablar y comunicarse entre sí sin necesidad de mantener presionado el botón **PTT**.

1. Mantenga presionado el botón **MENU** y, a continuación, presione el botón ▲/VOX para activar la función Manos libres; el icono “VOX” aparece en la pantalla (Fig. 9).
2. Repita el mismo procedimiento para salir del modo Manos libres y desactivar la función Manos libres.



Fig. 9

Activar/desactivar la función Monitor

La función Monitor se utiliza durante una transmisión débil; al activar esta función, se recibirá cualquier señal en el mismo canal.

1. Mantenga presionado el botón **MENU** y, a continuación, presione el botón **CALL/MON** para activar la función MON.
2. Presione la misma secuencia de botones para salir del modo MON y desactivar la función MON.

Ajuste del volumen

1. Mantenga presionado el botón **MENU** y, a continuación, presione el botón **▼/VOL** para modificar el volumen entre “1” y “4” (en la Fig.10, VOL es 4).
2. El volumen cambia cada vez que se presiona el botón **▼/VOL**.
3. Suelte los botones **▼/VOL** y **MENU** para volver al estado normal.



Fig. 10

Selección del Tono fin de llamada (Roger Beep)

1. Apague el equipo.
2. Presione los botones **CALL** y **MENU** durante 3 segundos para encender el equipo. En la pantalla aparecerá ‘ON’ o ‘OFF’ (Fig. 11 y Fig. 12).
3. Presione el botón **▲/▼** para activar el tono fin de llamada **ON** o para desactivarlo **OFF**.
4. Presione el botón **MENU** durante 3 segundos para confirmar el valor y volver al estado normal.



Fig. 11



Fig. 12

Selección del nivel de potencia de transmisión

Con esta función puede establecerse la potencia de transmisión a distintos niveles en función de sus necesidades.

1. Mantenga presionado el botón **PTT** y, a continuación, presione el botón **▲** durante 1 segundo para entrar en el modo de selección de la potencia de transmisión.
2. “**HI**” o “**LO**” aparece en pantalla (Fig. 13 y Fig. 14); presione de nuevo el botón **▲** para modificar la potencia de transmisión.

HI: Alta potencia de transmisión (500 mW)

LO: Baja potencia de transmisión (10 mW)

3. Suelte los botones **PTT** y **▲** para confirmar y volver al estado normal.

Nota: si el equipo transmite a baja potencia, el marco del icono de la batería parpadea como se indica a continuación.



Fig. 13




Fig. 14




Iluminación de la pantalla

La pantalla LCD se ilumina durante 5 segundos al presionar cualquier botón.

Aviso de batería baja

 en la pantalla indica que el nivel de batería es bajo.

 en la pantalla junto con un sonido “bip, bip” indica un nivel bajo de batería y que es necesario cambiar la batería.

Nota: es posible que el equipo se apague automáticamente cuando se ha agotado la batería.

Carga de la batería

El equipo debe estar apagado durante el proceso de carga. El icono de batería va cambiando cíclicamente y parpadea durante el proceso de carga. Deja de parpadear cuando las baterías están completamente cargadas.

1. Cargue las baterías recargables antes de usarlas por primera vez.
2. Utilice el cargador de AC suministrado o un cargador para cargar el equipo.
3. Alimentación: 6 V/500 mA
4. La carga completa dura de 1 a 8 horas, en función de la carga remanente en la batería.

Guardado en memoria

La configuración del equipo de radio se guarda en la memoria antes de apagarlo y se restaura automáticamente al volver a encenderlo. La configuración no se guardará en la memoria si el equipo se desconecta extrayendo las baterías.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<u>Descripción</u>	<u>Especificaciones</u>
Potencia de transmisión	<input type="checkbox"/> 500 mW (Alta potencia de transmisión) <input type="checkbox"/> 10 mW (Baja potencia de transmisión)
Rango de frecuencias	446.00625 ~ 446.09375 MHz
Canales	8
Modulación	FM
Alcance de comunicación	Sin obstáculos: Hasta 1 km (Baja potencia de transmisión) Hasta 5 km (Alta potencia de transmisión)
Alimentación	3 baterías alcalinas AAA o Ni-MH AAA 600 mAh 1.2 V Baterías recargables (no mezcle las baterías alcalinas y recargables en el mismo equipo).
Autonomía de batería	10 horas para las baterías recargables (5% transmisión, 5% recepción, 90% en espera)
LCD	Retroiluminada

Resolución de problemas

Problema	Solución
No hay energía	- Reemplace o coloque correctamente las baterías.
No se transmite el mensaje	- Asegúrese de que presiona a fondo el botón PPT durante la transmisión. - Reemplace o coloque correctamente las baterías.
No se recibe el mensaje	- Confirme que los equipos de radio están en el mismo canal. - Asegúrese de que no esté presionando involuntariamente el botón PTT. - Puede haber problemas en la comunicación si se utiliza dentro de un vehículo o en interiores con barreras estructurales. - Cambie de ubicación. - Asegúrese de que el volumen es el correcto. - Reemplace o coloque correctamente las baterías.
Se escucha ruido u otra conversación en el canal	- Puede que ya se esté usando el canal; pruebe con otro canal.
El alcance de comunicación es limitado	- La presencia de estructuras de acero y hormigón y la vegetación densa disminuyen el alcance de la comunicación; busque un punto despejado para mejorar la transmisión. - Mantener el equipo de radio cerca del cuerpo, por ejemplo, en un bolsillo o en el cinturón, disminuirá el alcance; cambie de lugar el equipo de radio.
Mucha estática o interferencia	- Los equipos de radio están demasiado cerca. Deben estar situadas a una distancia de al menos 5 metros; aumente la distancia. - Los equipos de radio están demasiado separados. Existen obstáculos que interfieren en la transmisión. - El alcance de comunicación es de 3 km en áreas despejadas y sin obstáculos.

Precaución:

- No intente cargar baterías no recargables ya que la función de carga sólo puede llevarse a cabo con baterías recargables apropiadas.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados o los accesorios opcionales fabricados por nuestra empresa, ya que de lo contrario podrían causar daños o defectos al equipo.
- Consulte con nuestro distribuidor los accesorios opcionales fabricados por nuestra empresa.
- Existe riesgo de explosión si se reemplaza la batería de forma incorrecta. Reemplácela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. (TSUEN SHING, BT-101-AC)
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no exponga el cargador a la lluvia o la humedad.
- No toque la antena mientras está utilizando el equipo de radio, ya que de otra forma la calidad de la transmisión se verá afectada.
- El walkie talkie ha sido calibrado a fondo antes de salir de fábrica. No abra la carcasa del equipo ni modifique los ajustes internos.
- No cambie ni reemplace ningún componente del equipo, excepto la batería.
- Para limpiar el equipo, utilice un paño suave humedecido en agua. No utilice disolventes químicos corrosivos, ya que podrían dañar la carcasa del equipo y filtrarse en el interior del mismo, provocando daños permanentes.

TABLAS DE FRECUENCIAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tabla de las frecuencias de radio PMR446

Nº Canal	Frecuencia (MHz)	Nº Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Tabla de Subtonos CTCSS

Cód	Frec. (Hz)	Cód	Frec. (Hz)	Cód	Frec. (Hz)	Cód	Frec (Hz)
1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9		
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

Cumplimiento de Normativa

Este producto cumple con la reglamentación del servicio PMR446 y ha sido comprobado independientemente para cumplir los requerimientos de la norma ETS 300 296 y de otros estándares europeos.

Cuidados y seguridad en las emisoras de radio

Para proporcionar un rendimiento óptimo y asegurar que la exposición a la radiofrecuencia está dentro de los parámetros recomendados en las normativas, deben seguirse los siguientes procedimientos:

Cuando transmita con una emisora portátil, mantenga el equipo en posición vertical con el micrófono a unos 10-15cm de la boca. Mantenga la antena a al menos 2.5cm de su cabeza y cuerpo. Si lleva el equipo sujeto a su cuerpo, asegúrese cuando transmita que la antena está al menos a 2.5 cm de su cuerpo.

Interferencia/compatibilidad electromagnética

Prácticamente todos los aparatos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no están adecuadamente apantallados, diseñados o de otro modo configurados para compatibilidad electromagnética.

Con el fin de evitar interferencia electromagnética y/o problemas de compatibilidad, apague su radio en cualquier dependencia en la que aparezcan carteles que se lo indiquen. Es posible que los hospitales o centros sanitarios estén utilizando equipos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Cuando se lo indiquen, apague su radio a bordo de una aeronave. Cualquier utilización de la radio deberá cumplir las normas de las compañías aéreas o las instrucciones de la tripulación.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



PRECAUCIÓN FUNCIONAL

Antena dañada

No utilice ninguna radio con la antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel puede producir una pequeña quemadura. Envíe su equipo al servicio técnico para su reparación antes de volver a usarlo.

Baterías

Todas las baterías pueden producir daños a bienes y/o lesiones personales como quemaduras si un material conductor como un artículo de joyería, llave o cadena metálica entra en contacto con los terminales expuestos. El material podrá cerrar un circuito eléctrico completo (cortocircuito) y calentarse notablemente. Tenga cuidado al manejar cualquier batería, particularmente al colocarla en un bolsillo, bolso u otro artículo que contenga objetos metálicos.



AVISO FUNCIONAL

Repuestos

La utilización de repuestos distintos a los recomendados por el distribuidor oficial del producto puede violar la homologación del equipo. Utilice solamente repuestos recomendados.

Para vehículos con Airbag

No coloque una radio portátil en la zona situada encima de un airbag o en la zona de despliegue del mismo. Los airbag se inflan con presiones de mucha fuerza. Si coloca una radio portátil en la zona de despliegue de un airbag y este se infla, podrá propulsar la radio con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Ambientes potencialmente explosivos

Este producto NO cumple la normativa de seguridad intrínseca. Apague su radio cuando se encuentre en una zona con ambiente potencialmente explosivo. Las chispas en dichas zonas podrían provocar una explosión o incendio, produciendo lesiones o incluso la muerte.

Baterías

No sustituya o cargue las baterías en una zona con ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o extracción de las mismas podrían producirse chispas y provocar una explosión.

Detonadores y zonas de explosión

Para evitar posibles interferencias en las actividades de explosionado, apague su radio cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos o en una "Zona de explosiones" o en las zonas donde aparezcan carteles indicando "Apáguese los transmisores/receptores". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Nota: Con frecuencia, pero no siempre, las zonas con ambientes potencialmente explosivos están claramente marcadas. Entre estas se incluyen: zonas de repostaje, bajo cubierta en los buques, instalaciones de transferencia de combustible o productos químicos, instalaciones de almacenaje; zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas, tales como grano, polvo, o polvos metálicos, y cualquier otra zona en la que normalmente se le aconsejaría que apagara el motor de su vehículo.



Los productos eléctricos inútiles no se deben tirar a la basura de la casa. Este equipo se debe llevar a un centro de reciclaje local para su tratamiento seguro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y notas de precaución tanto en el propio cargador como en la batería y el equipo de radio.



PRECAUCIÓN

Cuando utilice el cargador, para reducir el riesgo de sufrir lesiones, cargue solamente baterías recargables originales. Otros tipos de baterías pueden explotar, provocando lesiones y daños.

- 1.- No exponga el cargador a lluvia o nieve.
- 2.- No utilice el cargador si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado de algún modo.
- 3.- No desmonte el cargador. Si se vuelve a montar incorrectamente puede producirse peligro de sacudida eléctrica o incendio.
- 4.- No modifique nunca el cable del alimentador del cargador. Si el enchufe no encaja en la toma utilice un adaptador homologado o instale una toma adecuada. Para reducir el riesgo de causar daños al cable o al enchufe, al desenchufar el alimentador de la toma de corriente, tire siempre del enchufe en lugar de hacerlo del cable.
- 5.- Para reducir el riesgo de sufrir una sacudida eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. El uso de un accesorio no recomendado podría derivar en un riesgo de incendio, sacudida eléctrica, o lesión personal.

IMPORTANTE

Si tiene algún problema con el funcionamiento de su I-Talk 1300, reinicie su equipo apagándolo y sacando las baterías. Reemplace las baterías por otras y encienda el equipo de nuevo. Verifique la carga de las baterías ya que en muchos casos las baterías descargadas, causan problemas como la no transmisión, señal de recepción débil o bajo sonido.

GARANTÍA

Este aparato electrónico se considera bien de consumo, y por tanto goza de una garantía de **DOS AÑOS**, en los términos previstos en la Directiva 1999/44/CE sobre determinados aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo, y la Ley 23/2003 de 10 de Julio, de Garantías en la venta de bienes de consumo, o cualquier otra Ley posterior que amplíe o derogue las anteriores. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley, y será válida para España. Será necesaria la presentación del comprobante de compra debidamente fechado para acogerse a la garantía, la cual no cubre los defectos o daños que resulten de : uso indebido, operación incorrecta, modificación o reparación por personas o talleres ajenos al servicio técnico oficial o no autorizados expresamente por éste, caída, aplastamiento, acción del fuego, líquidos, baterías, uso en ambientes inapropiados o desgaste y deterioro normales, causas de fuerza mayor y en general todo uso contrario a lo especificado en este manual de instrucciones.

Bien sobre el que recae la garantía: radioteléfono y accesorios suministrados. Se excluye la batería por considerarse un consumible. Esta batería gozará de una garantía de 6 meses.

Nombre y dirección del garante: TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja). Para cualquier reclamación pueden contactar con TELCOM, sin perjuicio de las actuaciones legales que le correspondan.

Derechos del titular de la garantía: según las leyes enumeradas anteriormente. El texto de dicha ley está a disposición de los consumidores en TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja).

USO AUTORIZADO

Este producto puede ser utilizado en los países que tengan autorizado el servicio PMR446: Alemania, Austria, Bélgica, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rep. Checa, Suecia y Suiza. No obstante, en algunos países pueden aplicarse restricciones de uso, por lo que deberá informarse en la Agencia de Radiocomunicaciones de cada país.

IMPORTANTE

Notificación de intención de uso del producto en los países de la CE:

Este producto consiste en un receptor-transmisor de radio FM (bidireccional) adecuado para utilizarse en el servicio de radio móvil privado 446 ó PMR446 (éste es un servicio que está exento de licencia, pero en algunos países podrían aplicarse restricciones de uso).

Detalles del producto:

Designación de tipo	PMR-WT-545 I-Talk 1300
Rango frecuencia	446-446.1 MHz
Potencia del transmisor	0.5 W
Tipo de modulación	Frecuencia
Separación entre canales	12.5 KHz
Protección de canal	CTCSS

Declaración de conformidad:

Telcom S.A., como responsable de la puesta en el mercado de este producto, declara bajo su responsabilidad que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre. Lo cual se firma en Madrid, a 1 de Abril de 2005.



Javier López Sánchez
Apoderado, TELCOM, s.a.

Especificación pertinente:

Radio: EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03) **EMC:** EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08); EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08); **Seguridad:** EN 60065:1998

RESPONSABLE DE LA COMERCIALIZACIÓN EN ESPAÑA

TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32

28108 Alcobendas (MADRID)

Tif. : 91-103.30.00

FAX: 91-103.30.20

e-mail: admin@telcomsa.es

WEB: www.telcomsa.es

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nombre del suministrador: **Telcom, s.a.**

Dirección: Av. de la Industria, 32, 28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono /Fax: 91 103 3000 / 91 103 3020

CIF: A-28271823

como distribuidor del fabricante Tsuen Shing Enterprises, Ltd., y **responsable de la puesta en el mercado de este producto,**

DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:

Radioteléfono Portátil PMR 446 marca Tsuen Shing, modelo PMR-WT-548, con denominación comercial I-Talk 1300, fabricado por Tsuen Shing Enterprises, Ltd., en China, al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos siguientes:

Radio:

EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)

EMC:

EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)

EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

Seguridad:

EN 60065:1998

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.

Lo cual se firma en Madrid, a 1 de Abril de 2005:



Javier López Sánchez
Apoderado, TELCOM, s.a.